Zertifikat / *Сертификат*

Zertifikatsnr. / *№ на сертификата:* 228-9004105-5-9

Dreh- und Drehkippbeschläge für Fenster und Fenstertüren

Въртящи се и въртящи и накланящи се обкови за прозорци и вратопрозорци

Produkt / *Продукт*: **Roto NX**

max. Flügelgewicht / *Макс. тегло на крилото*: **300 kg**

Einsatzbereich / *Област на приложение*: **Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahmenut**
Системи със съответен монтажен канал за обкова

Hersteller / *Производител*:
Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank Platz 1, DE 70771 Leinfelden-Echterdingen

Produktionsstandort / *Производствен завод*:
Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank-Platz 1 , D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Roto Frank Austria GmbH
Lapp-Finze-Str. 21, AT-8401 Kalsdorf bei Graz
Roto Elzett Certa Kft.
Kossuth Lajos u. 25, H-9461 Lövö

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Typprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkeigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 26.02.2018 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 05.03.2028, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.
Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unver-züglich schriftlich anzuzeigen.
Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert"-Zeichen zu kennzeichnen.
Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

С този сертификат се удостоверява, че посоченият строителен продукт отговаря на изискванията на основната сертификационна програма на ift в актуалната ѝ редакция.

- производство на продуктови фамилии от посочения строителен продукт и изпитване от акредитиран контролен орган съгласно EN 13126-8:2017 въз основа на приложните схеми
- въвеждане и поддържане на вътрешнозаводски производствен контрол от производителя
- първоначална инспекция на завода и вътрешно-заводския производствен контрол от ift-Zert
- постоянен независим контрол на завода и вътрешно-заводския производствен контрол от ift-Zert

Този сертификат е издаден първоначално на 26.02.2018. Настоящата версия е валидна до 05.03.2028, в случай че междувременно не са се променили значително констатациите в горепосочената техническа специфи-кация или производствените условия в завода или в самия вътрешнозаводски производствен контрол.
Сертификатът може да се размножава само в непроменен вид. Всички промени на условията за сертифициране трябва незабавно да се съобщят на ift-Zert с необходимите писмени удостоверения.
Съгласно правилника на ift за поставяне на маркировка, предприятието е упълномощено да обозначава посочения строителен продукт с маркировката „ift-zertifiziert" (сертифицирано от ift).
Настоящият сертификат съдържа 2 приложения.

ift Rosenheim
Akkreditierte Produktzertifizierungs-stelle
PZ
EN 17065

ift Rosenheim
15.08.2024

Pascal Geiger
Stv. Leitung Produktzertifizierung
Заместник-ръководител на отдел „Сертифициране на продукти

Gültig bis / *Валиден до:* **05.03.2028**

Vertragsnr. / *Договор №:* **228 9004105**

Grundlage(n) / *Основание/я:*

ift-Zertifizierungsprogramm für Beschläge
Сертификационна програма на ift за обкови
ift-Zertifizierung QM328:2018-01

EN 1191
EN 12400
Klasse 3
Клас 3



Dauerfunktion
Устойчивост при много-кратно отваряне и затваряне

EN ISO 9227
EN 1670
Klasse 5
Клас 5



Korrosionsschutz
Антикорозионна защита

ZERTIFIZIERT
CERTIFIED

Identitäts-Check
Контрол на самоличността

www.ift-rosenheim.de/ift-zertifiziert
ID: 400-8BE7D

Ve-Zer-6051-de / 01.03.2023

Zertifikatsnr. / *№ на сертификата.:* 228-9004105-5-9

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahmenut.

Съдържащи се в сертификата продуктови фамилии за системи прозорци и вратопрозорци с подходящ монтажен канал за обкова.

lfd. Nr./ *Тек. №*	Ausführung Bandseite/ *Модел страна на пантата*	Ausführung Flügelbe-schlag/ *Модел обков на крилото*	**Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung** ***Описание на модела на обкова от страна на рамката***				**Klassifizierung nach EN 13126-8:2017** ***Класификация според EN 13126-8:2017***			
							1	**2**	**3**	**4**
			Winkelband/ *Горна панта*	Scherenlager/ *Ножичен опорен механизъм*	Eckband/ *Ъглова панта*	Ecklager/ Ъглов опорен механизъм	Dauerfunktionstüchtigkeit/ Издръжливост	Masse (in kg)/ *Маса (в kg)*	Korrosionsbeständigkeit/ *Корозоустой-чивост*	Prüfgrößen (in mm)/ *Тестани размери (в mm)*
1	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	130	5	900/2300
2	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	100	5	1300/1200
3	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	130	5	900/2300
4	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	100	5	1300/1200
5	Roto NX Bandseite P6/150	Roto NX	787240	859173	263858	787209	H3	150	5	900/2300
6	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	100	5	1300/1200
7	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	150	5	900/2300
8	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562006	561998	561987	561983	H3	200	5	900/2300
9	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562000	561998	561987	561983	H3	300	5	900/2300
10	Roto NX Bandseite Designo A16	Roto NX	624520		740072 485591	624522 567972	H3	150	5	900/2300
11	Roto NX Bandseite A16	Roto NX	787240	859173	2007204	787209	H3	150	5	900/2300
12	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	635229		634705	635234 603079	H2	150	5	900/2300

Zertifikatsnr. / *№ на сертификата.:* 228-9004105-5-9

lfd. Nr./ *Тек. №*	Ausführung Bandseite/ *Модел страна на пантата*	Ausführung Flügelbe-schlag/ *Модел обков на крилото*	**Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung** ***Описание на модела на обкова от страна на рамката***				**Klassifizierung nach EN 13126-8:2017** ***Класификация според EN 13126-8:2017***			
							1	**2**	**3**	**4**
			Winkelband/ *Горна панта*	Scherenlager/ *Ножичен опорен механизъм*	Eckband/ *Ъглова панта*	Ecklager/ Ъглов опорен механизъм	Dauerfunktionstüchtigkeit/ Издръжливост	Masse (in kg)/ *Маса (в kg)*	Korrosionsbeständigkeit/ *Корозоустой-чивост*	Prüfgrößen (in mm)/ *Тествани размери (в mm)*
13	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	635229		634705	635234	H2	80	5	1300/1200
14	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736 603079	H2	150	5	900/2300
15	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736	H2	80	5	1300/1200
16	Roto NX Bandseite C	Roto NX	2008595		2005291	2008888 2005293	H3	150	5	900/2300
17	Roto NX Bandseite C	Roto NX	2005252		2005291	2005287 2005293	H3	180	5	900/2300

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten. *Резултатите могат да се приложат за следните конструктивни варианти: Изпълнение на обкова ляв/десен, всички допустими размери съгласно схемата за приложение както и други геометрии на фалца и профила. Техническата документация на производителя на обкова, особено съответните схеми на приложение, трябва да се спазват.*

Zertifikatsnr. / *№ на сертификата.:* 228-9004105-5-9

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Указания за заменяемостта на оценените съгласно сертификационната програма на ift обкови в компоненти съгласно EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr *№*	Eigenschaft *Характеристика*	Technische Regel *Техническо правило*	Austauschbarkeit *Заменяемост*
1.	Widerstandfähigkeit gegen Windlast *Устойчивост на натоварване от вятър*	EN 12211	ja* / *да**
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast *Устойчивост на снежен товар*	-	Nein / *не*
3.	Brandverhalten *Реакция на огън*	EN 13501-1	nein / *не*
4.	Schutz gegen Brand von außen *Защита от пожар отвън*	EN 13501-1	nein / *не*
5.	Schlagregendichtheit *Водонепропускливост*	EN 1027	ja* / *да**
6.	Gefährliche Substanzen *Опасни вещества*	-	nein / *не*
7.	Stoßfestigkeit *Удароустойчивост*	EN 13049	ja** / *да***
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen *Устойчивост на статично усукване*	EN 14609 oder/или EN 948	ja** / *да***
9.	Fähigkeit zur Freigabe *Възможност за отключване*	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder/или prEN 13637	nein / *не*
10.	Schallschutz *Звукоизолация*	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 да* при вземане под внимание на № 13
11.	Wärmedurchgangskoeffizient *Коефициент на топлопреминаване*	EN ISO 10077 oder EN ISO 12567	ja / *да*
12.	Strahlungseigenschaften *Характеристики при слънчево лъчение*	EN 410	ja / *да*
13.	Luftdurchlässigkeit *Въздухопроницаемост*	EN 1026	ja* / *да**
14.	Bedienungskräfte *Обслужващ персонал*	EN 12046	ja* / *да**
15.	Mechanische Festigkeit *Механична устойчивост*	EN 14608 und/и EN 14609	ja / *да*
16.	Lüftung *Вентилация*	EN 13141-1	ja / *да*
17.	Durchschusshemmung *Устойчивост на куршум*	EN 1522 und/и EN 1523	nein / *не*
18.	Sprengwirkungshemmung *Устойчивост на взривяване*	EN 13124-1 und/и EN 13123-1	nein / *не*
19.	Dauerfunktion *Устойчивост при многократно отваряне и затваряне*	EN 1191	ja*** / *да****
20.	Differenzklimaverhalten *Поведение между различни климатични условия*	ENV 13420, EN 1121 (für Außentüren/за външни врати)	ja / *да*
21.	Einbruchhemmung *Устойчивост срещу взлом*	ENV 1628, ENV 1629 und/и ENV 1630	nein / *не*

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand
** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand
*** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Typprüfung gemäß EN 14351-1 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* при сравнително изпитване на калибриран изпитвателен стенд
* при сравнително изпитване на изпитвателен стенд
*** заменяемост на обкови във връзка устойчивостта при многократно отваряне и затваряне

Системите обкови трябва да отговарят на всички изисквания на настоящата сертификационна програма.

Обковите и закрепващите системи трябва да са съпоставими в техническо отношение.

Характеристиките (допустимо тегло на крилото и брой цикли) на използваната система обкови трябва да са минимум еквивалентни на използваната при първоначалното типово изпитване съгласно EN 14351-1 система обкови.

Ако са спазени тези правила, съществува заменяемост на сертифицирани системи обкови за компоненти съгласно EN 14351-1, за които вече са налице данни съгласно EN 1191. Въпреки това заменяемостта остава отговорност на производителя. При смяна на обкови в рамките на системите Shared или Cascading трябва да се спазват договорните условия на доставчика на системите.